

ŚWIADECTWO ZDROWIA

Dotyczące produktów rybołówstwa pochodzących ze Stanów Zjednoczonych Ameryki przeznaczonych na wywóz do Wspólnoty Europejskiej/For fishery products from United States and intended for export to the European Community

Państwo wysyłki/Country of dispatch: Stany Zjednoczone Ameryki/United States of America
Właściwy organ¹/Competent authority¹: **Food and Drug Administration (FDA) lub National Marine Fisheries Service - National Oceanic & Atmospheric Administration (NMFS-NOAA)/ Food and Drug Administration (FDA), or National Marine Fisheries Service - National Oceanic & Atmospheric Administration (NMFS-NOAA)**

Nr referencyjny.....

I. Szczegółowe informacje pozwalające na identyfikację produktów rybołówstwa/Details identifying the fishery products

- Opis produktów rybołówstwa/akwakultury¹/Description of fishery/aquaculture¹ products: _____
- Gatunek (nazwa naukowa)/Species (scientific name): _____
- Opis produktu i rodzaj obróbki²/Presentation of product and type of treatment²: _____
Numer kodu (jeżeli dostępny)/Code Number (where available): _____
Rodzaj opakowania/Type of packaging _____
Liczba opakowań/Number of packages _____
Waga netto/Net weight: _____
Temperatura wymagana w czasie przechowywania i transportu/Requisite storage and transport temperature: _____

II. Pochodzenie produktów/Origin of products

Nazwa i numer urzędowy zakładu(-ów) zatwierdzonych lub zarejestrowanych przez FDA, NMFS-NOAA¹ dla celów eksportu do WE/Name(s) and official number(s) of premise (s) approved or registered by FDA, NMFS-NOAA¹ for export to the EC

III. Przeznaczenie produktów/Destination of products

Produkty są wysyłane/The products are dispatched

Z/From: _____
(miejsce wysyłki/place of dispatch)

Do/To: _____
(państwo i miejsce przeznaczenia/country and place of destination)

następującymi środkami transportu/By the following means of transport: _____

Nazwa i adres wysyłającego/Name and address of dispatcher: _____

Nazwa odbiorcy i adres w miejscu przeznaczenia/Name of consignee and address at place of destination: _____

IV. Świadectwo/Health attestation

Urzędowy inspektor poświadczam niniejszym, że wyżej wymienione produkty rybołówstwa/The official inspector hereby certifies that the fishery products specified above:

- zostały złowione i poddane obróbce na pokładzie statków oraz wylądowane, poddane obróbce oraz, tam gdzie ma to zastosowanie, przygotowane, przetworzone, zamrożone, rozmrożone, paczkowane, oznaczone, składowane i przewożone w sposób higieniczny oraz zgodnie z obowiązującymi w Stanach Zjednoczonych odpowiednimi normami dotyczącymi zdrowia publicznego wymaganymi przez Kodeks Przepisów Federalnych, które zostały do tego celu uznane za równoważne z normami Wspólnoty Europejskiej, jak przewiduje decyzja Rady 98/258/WE;/were caught and handled on board vessels and were landed, handled and where appropriate prepared, processed, frozen, thawed, packaged, marked, stored and transported hygienically and in compliance with the relevant United States public health standards requirements of the Code of Federal Regulation which have been recognized for this purpose as equivalent to the European Community standards as prescribed in Council Decision 98/258/EC;
- zostały poddane i uzyskały zadowalające wyniki podczas kontroli zdrowotności oraz kontroli organoleptycznej, parazytologicznej, chemicznej i mikrobiologicznej ustanowionej dla niektórych kategorii produktów rybołówstwa zgodnie z odpowiednimi normami obowiązującymi w Stanach Zjednoczonych dotyczącymi zdrowia publicznego, wymaganymi przez Kodeks Przepisów Federalnych, które zostały do tego celu uznane za równoważne z normami Wspólnoty Europejskiej, jak przewiduje decyzja Rady 98/258/WE;/have satisfactorily undergone health controls and organoleptic, parasitological, chemical and microbiological checks laid down for certain categories of fishery in compliance with the relevant United States public health standards requirements of the Code of Federal Regulation which have been recognized for this purpose as equivalent to the European Community standards as prescribed in Council Decision 98/258/EC;
- nie pochodzą z gatunków toksycznych lub gatunków zawierających biotoksyny/do not come from toxic species or species containing biotoxins;
- ponadto, w przypadku mrożonych lub przetworzonych małży dwuskorupowych, zostały zebrane na obszarach produkcji, w których panują warunki przynajmniej wprowadzania do obrotu żywych małży dwuskorupowych./in addition, in the case of frozen or processed bivalve molluscs, the later have been gathered in production areas subject to conditions at least equivalent to those laid down in Council Directive 91/492/EEC of 15 July 1991 laying down the health conditions for the production and placing on the market of live bivalve molluscs.

Sporządzono w/Done at _____ dnia [...] r/on _____
(miejsce/Place) (Data/Date)

Pieczęć Urzędowa³/Official Stamp³

Podpis urzędowego inspektora³/Signature of official inspector³
(nazwisko drukowanymi literami, stanowisko i kwalifikacje osoby podpisującej/Name in capital letters, capacity and qualifications of person signing)

¹ Niepotrzebne skreślić./Delete as appropriate.

² Żywe, schłodzone, zamrożone, solone, wędzone, konserwowane itp./Live, refrigerated, frozen, salted, smoked, preserved,...

³ Kolor pieczęci i podpisu musi się różnić od koloru pozostałych adnotacji na świadectwie./The color of the stamp and signature must be different from that of the other particulars in the certificate.